

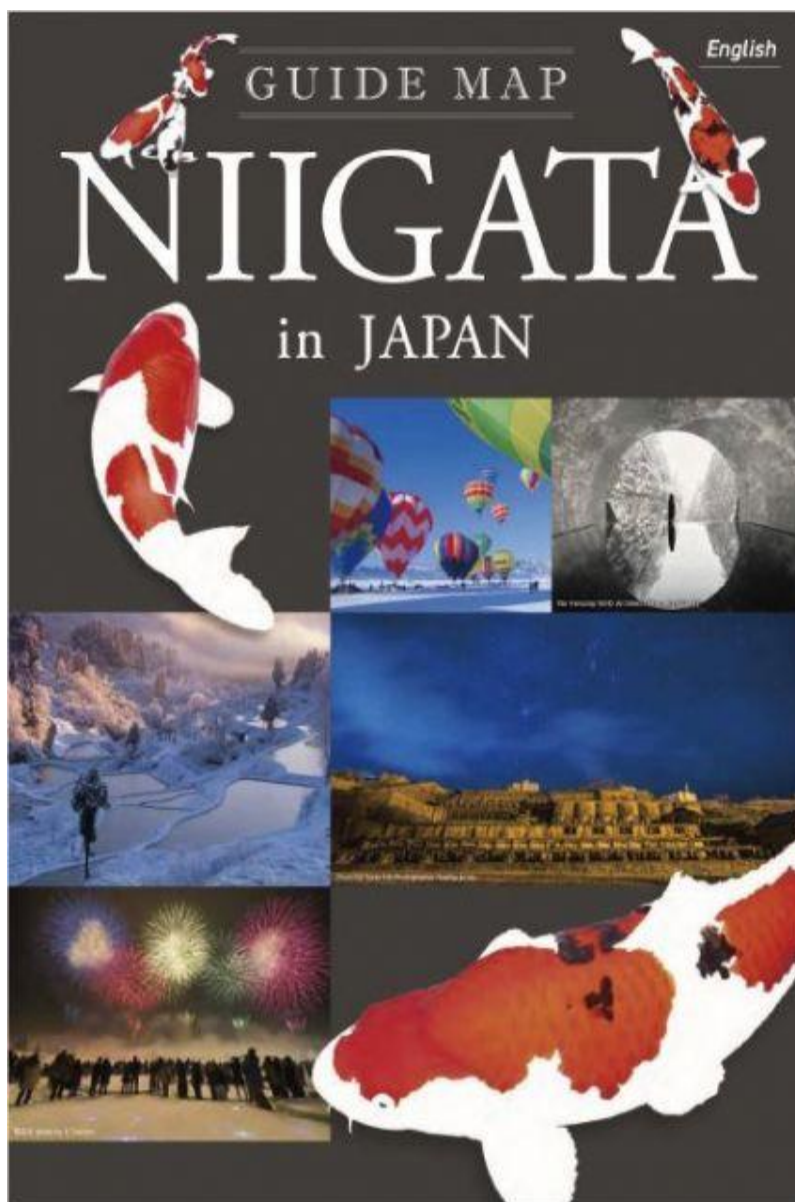
物品協賛

〈パンフレット〉

『 GUIDE MAP NIIGATA in JAPAN 』 英語版

URL：にいがた観光ナビ 英語ページ [Travel Guides](#) より閲覧できます。

提供：新潟県庁 観光文化スポーツ部 国際観光推進課



Air Routes 航空路線

Domestic Flights 国内線		International Flights 国際線	
Sapporo ⇄ Niigata	- 4 roundtrips per day 1日4往復	Khabarovsk ⇄ Niigata	- Summertime only 夏期チャーター便のみ
Narita ⇄ Niigata	- 1 roundtrip per day 1日1往復	Vladivostok ⇄ Niigata	- Summertime only 夏期チャーター便のみ
Nagoya(Centrail) ⇄ Niigata	- 2 roundtrips per day 1日2往復	Seoul ⇄ Niigata	- 3 roundtrips per week 週3往復
Nagoya(Komaki) ⇄ Niigata	- 1 roundtrip per day 1日1往復	Harbin ⇄ Niigata	- 4 roundtrips per week 週4往復
Osaka(Itami) ⇄ Niigata	- 10 roundtrips per day 1日10往復	Shanghai ⇄ Niigata	- 2 roundtrips per week 週2往復
Osaka(Kansai) ⇄ Niigata	- 1 roundtrip per day 1日1往復	Hong Kong ⇄ Niigata	- 2 roundtrips per week 週2往復
Fukuoka ⇄ Niigata	- 3 roundtrips per day 1日3往復	Guam ⇄ Niigata	- Temporarily not in service 運休中
Okinawa ⇄ Niigata	- 1 roundtrip per day 1日1往復	Taipei ⇄ Niigata	- 2 roundtrips per week 週2往復

Information as of February 2020. The most recent information can be found on the homepage.
※2020年2月現在の情報です。最新の運航状況はホームページなどでご確認ください。

Shinkansen (Bullet Train) 新幹線

Tokyo ⇄ Niigata	- Approximately 2 hours 約2時間
Nagoya ⇄ Niigata	- Approximately 3 hours 40 minutes 約3時間40分
Kyoto ⇄ Niigata	- Approximately 4 hours 40 minutes 約4時間40分
Osaka ⇄ Niigata	- Approximately 5 hours 約5時間



Colored Carp

Colored carp are ornamental carp with beautiful colors and patterns. It is said they originated in the Edo period around Ojiya City, when carp that were being bred for food had mutated and were then improved. Today, Niigata is Japan's largest producer of colored carp, and carp lovers and buyers visit from all over the world.

ニシキゴイとは、美しい色と模様を持つ観賞用の鯉のこと。ニシキゴイは江戸時代、新潟県の小千谷市周辺で、食用として飼われていた鯉から突然変異で生まれたものを品種として改良したのが起源と言われています。現在、新潟県は日本一のニシキゴイ生産地となり、世界中から多くの愛好家やバイヤーが訪れています。



photo by Nishikigoi Niigata Direct CO.,LTD

Nishikigoi no sato (Ojiya city)

錦鯉の里 (小千谷市)

Inside the facility is a full-fledged Japanese garden, where carp of all colors swim in the pond. A variety of exhibits about the history and types of carp are on display in the exhibition hall. There's also a viewing pond with only finest specimens. A guide is available for free.

施設内には本格的な日本庭園があり、池では色とりどりのニシキゴイが泳ぎます。また、展示ホールでは、ニシキゴイの歴史や品種など、ニシキゴイに関する資料を展示。逸品だけを集めた鑑賞池もあります。無料ガイド付き。



International Tourism Promotion Division, Niigata Prefectural Government
4-1 Shinkocho, Chuo-ku, Niigata-shi, Niigata 950-8570 Japan Phone:+81-25-280-5968

新潟県観光局 国際観光推進課
〒950-8570 新潟県新潟市中央区新光町4番地1 TEL:025-280-5968

enjoy niigata

<https://enjoyniigata.com/en/ngt150020@pref.niigata.lg.jp>



GUIDE MAP

NIIGATA in JAPAN



The Sea of Japan and its Blessings

日本海と新鮮な海の幸

The coastline is long from north to south, and there are a number of ports. You can try abundant and fresh seafood.

北から南まで海岸線が長く、漁港もたくさん。豊富で新鮮な魚料理が味わえます。

Red Snow Crab
ベニズワイガニ



Sushi "Kiwami"
鮓・極み



The Most Koshihikari Rice and Sake Breweries in Japan

日本一のコシヒカリと酒蔵数

Niigata is home to the Koshihikari brand of rice. It's also very suited to sake brewing, and has the most sake breweries in the country.新潟県はブランド米「コシヒカリ」の本場。酒造りに適しており、酒蔵の数も日本一です。

Koshihikari Rice
コシヒカリ



Japanese Sake
日本酒



A journey of less than 90 minutes by experience all of Japan, including the

東京から新幹線でわずか90分足らずで、食はもちろん、海、雪、匠の技など、さまざまな日本の姿

shinkansen (bullet train) will let you food, ocean, snow, and craftsmanship.

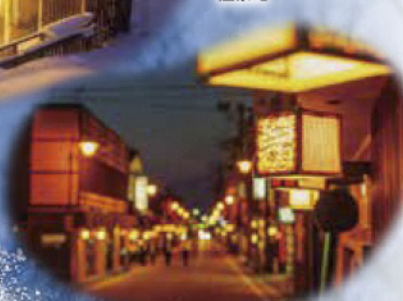
に触れることができます。



Ski Resorts
スキー場



Hot Spring Resorts
温泉地



Outstanding Ski Resorts and Hot Springs

国内屈指のスキー場と温泉

Due to the large amount of snowfall, ski resorts have developed. There are also hot springs around the ski resorts.

豊富な積雪量からスキーリゾートが発達。スキー場の近隣には温泉もあります。

雪・温泉



Furumachi-Kagai
(Geisha District)
古町花街



Metalworking in Tsubame-Sanjo
燕三条の金属加工業



Traditions and Skilled Craftsmen

伝統と職人の技

You can experience traditional Japanese culture at a Ryotei (traditional-style Japanese restaurant). Niigata is also known for traditional handicrafts and metalworking skills.

日本文化が楽しめる料亭文化が発達。伝統工芸や金属加工技術も有名です。



Spring

As the snow melts, the traditions of each part of the prefecture bloom like flowers. 雪解けとともに、各地で花々と伝統文化が花開きます。

A Takada Castle Site Park Cherry Blossom Festival 高田城址公園観桜会

4,000 cherry blossoms planted around the moat of Takada Castle bloom. Known as one of the few places in Japan to see the beauty cherry blossoms lit up at night by around 3,000 paper lanterns, which are one of the symbols of Spring in Niigata.

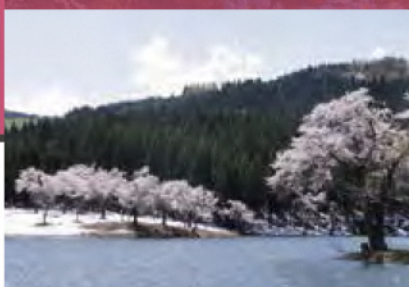
高田城のお堀の周りに植えられた4,000本の桜が咲き誇ります。約3,000個のぼんぼりに照らされる夜桜の美しさは、日本でも有数のものとして知られており、新潟の春の象徴となっています。



B The Bunsui Kimono Parade 分水おいらん道中

Three ladies selected as Oiran roles wearing extravagant Kimono parade through under the cherry blossom trees with their servants' roles.

豪華な簪物を身に簪けたおいらん役選ばれた3人の女性が、従者役たちとともに桜の木の下を練り歩きます。



C Cherry Blossoms in Nakago 中子の桜

In the Tsunan region, which is relatively high above sea level, there are places where the cherry blossoms bloom before the snow has finished melting.

比較的高い津南地域には、残雪とともに桜の開花が見られる場所があります。



D Wisteria Arbor (Northern Culture Museum) 藤棚(北方文化博物館)

The Northern Culture Museum was once the home of a great landowner. At the beginning of May, 150-year-old wisteria trees bloom, and their lavender flowers fill the whole garden.

北方文化博物館は、かつて栄華を誇った大地主の屋敷。5月初旬より、樹齢150年の大藤が開花し、藤色の花が中庭を埋め尽くします。

SEASONAL GOURMET



Echigohime Strawberry 越後姫(イチゴ)

This variety is original to Niigata, and its high-class sweetness and soft flesh are its defining features. There are a number of orchards where you can try picking them yourself.

新潟県オリジナルの品種で、上品な甘さと柔らかい果肉が特徴。多くの農園で摘み取り体験もできます。



Snow Room Gourmet 雪室グルメ

A snow room is a natural refrigerator using snow. The vegetables stored here become sweet, and the rice and meat ages and becomes more delicious.

雪室とは雪を利用した天然の冷蔵庫。ここに貯蔵した野菜は甘くなり、米や肉は熟成され、美味しくなります。

Summer

In the summer, Niigata holds fireworks displays all over the prefecture almost every week.

夏になると新潟では毎週のように各地で花火大会が開催されます。

E Nagaoka Fireworks Festival 長岡まつり大花火大会

One of Japan's greatest fireworks shows, with over 1,000,000 attendees and 20,000 fireworks launched over two days. This magnificent fireworks are launched at the vast site, so you will be entertained by the devised large scale fireworks display.

2日間で2万発が打ち上げられ、100万人が訪れる日本屈指の花火大会。広大な敷地で打ち上げるため、演出に趣向を凝らした大型花火が楽しめます。



F Echigosekikawa Great Serpent Festival えちごせきかわ大したもん蛇まつり

A festival about a legend of a great snake told in villages. The 2 ton snake, made by locals from bamboo and straw, was recognized by Guinness World Records.

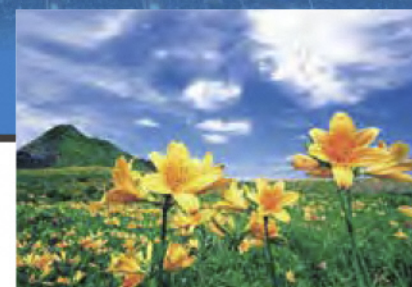
村に伝わる大蛇伝説をテーマにしたまつり。重さ2tの大蛇は竹とワラで村民が手作りのもので、ギネスブックに認定されています。



G Shirone Giant Kite Battle 白根大凧合戦

A tradition carried on from around 300 years ago. Giant kites are flown from both river banks. The kites fight by trying to entangle each other.

約300年前から続く伝統行事。川の両岸で巨大な凧を揚げ、互いの凧を絡ませて戦います。



H Sado Kanzo (Amur daylily) Festival 佐渡カンゾウ祭り

Over a million daylilies grow en masse with the ocean in the background. You can also enjoy traditional island drums and stories.

青い海を背景に群生する、約100万本のトビシマカンゾウは圧巻。島の伝統的な太鼓や民謡も楽しめます。

SEASONAL GOURMET



Kurosaki Chamame (Edamame Soybeans) 黒埼茶豆(枝豆)

Niigata is a large producer of edamame soybeans. The Kurosakichamame is particularly exceptional -- with a mellow fragrance, they are said to be the king of edamame.

新潟は枝豆の産地。特に黒埼茶豆は別格で、芳醇な香りを持ち、枝豆の王様と言われています。



Yairo Watermelon 八色スイカ

A watermelon grown at the foot of Mt. Hakkai. It is well known for its high sugar content and as the ultimate "brand" watermelon.

八海山の麓で育つスイカ。糖度が高く、極上のブランドスイカとして知られています。



Iwagaki Oyster 岩牡蠣

The quality of the water in Niigata's oceans is high, and since it is very rocky, it's become an area for producing Japanese iwagaki oysters. Murakami and Itoigawa are the most famous cities for this.

新潟県の海は水質がよく、岩場が続くため天然の岩牡蠣の産地となっています。村上市、糸魚川市が有名。



Juzen Eggplant 十金茄子

A variety of eggplant grown in Niigata, it is prized as a summer delicacy when lightly pickled.

新潟で栽培されている茄子の品種で、これを浅漬けにしたものは夏のグルメとして珍重されています。

3 March

NIIGATA 10°C / 2°C



snow season

4 April

NIIGATA 16°C / 7°C



snow season

5 May

NIIGATA 21°C / 13°C

Cherry Blossom 桜

Tulip チューリップ

Wisteria 藤

Ski Resorts Open スキー場オープン

- Murakami Machiya Dolls Festival 城下町村上町屋の人形さ道り
- Niigata Sake no Jin (Sake Festival) 新潟県酒にいがた酒の陣
- Snow festivals around the prefecture 各地で雪まつり

- Itoigawa Fighting Festival 糸魚川けんか祭り
- Tulip Festival (Tainai, Gosen, Nagaoka) チューリップフェスティバル(胎内、五泉、長岡)

- Tsugawa Fox Bride Procession つがわ狐の嫁入行列
- Tokamachi Kimono Festival 十日町きものまつり
- Sougensai Festival 神原祭大かやば焼き

6 June

NIIGATA 25°C / 18°C

Amur Daylily カンゾウ

Iris あやめ

7 July

NIIGATA 28°C / 22°C

Watermelon スイカ

- Shibata Iris Festival しばたあやめまつり
- Emmaichi Festival えんま市
- Mt. Gomado Yutagami Onsen Hydrangea Festival 護摩堂山湯田上温泉あじさいまつり

- Apa Resort Joetsumyoko Premium Illumination アパリゾート上越妙高イルミネーション
- Fuji Rock Festival フジロックフェスティバル
- Fireworks shows around the prefecture from the second half of the month 後半から各地で花火大会

8 August

NIIGATA 30°C / 23°C

Sunflower ひまわり

Beach Swimming Season 海水浴場オープン

- Niigata Festival 新潟まつり
- Kenshin Festival 謙信公祭
- Echigo Tsumari Art Field & Triennale 大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ

Autumn

Welcoming the delicious flavors of autumn, the leaves on the mountains turn a deep red. 美味しい秋の味覚が続々と旬を迎え、山々が茜色に染まります。

I Yahiko Park Maple Valley 弥彦公園もみじ谷

It's 5min walk from Yahiko Shrine well known for its autumn leaves. The illumination at night is a must-see! Can enjoy the Chrysanthemum Festival at the same time in November.

彌彦神社から徒歩5分にある、紅葉の名所。夜のライトアップは絶景です。11月の「菊まつり」と併せて楽しめます。



J Naeba Dragondola 苗場ドラゴンドラ

With a total length of 5,481m, the view of the autumn leaves from the gondola at Naeba Ski Resort can't be missed. The thrill from the change in height is very fun.

全長5,481m、日本最長の苗場スキー場のゴンドラから眺める紅葉は圧巻の景色。高低差によるスリルも楽しめます。



Rice Harvest Experience 稲刈り体験

You can experience seasonal farming and country lifestyles, such as harvesting rice or vegetables, and cooking local food.

農家民宿などでは稲刈り、野菜収穫、郷土料理づくりなど、その時期ならではの農作業や田舎暮らしが体験できます。



K Cosmos Festival (Echigo Hillside Park) コスモスまつり (国営越後丘陵公園)

A field of over 300,000 cosmos spreads across a hill. There are a variety of similar flower fields around Niigata.

広大な丘の一面に、約30万本のコスモス畑が広がります。新潟県内には他にもこのような花畑がたくさんあります。

SEASONAL GOURMET



Hegi Soba Noodles ヘギそば

The traditional soba of Niigata. The seaweed used to make it gives it a unique texture and it feels smooth going down your throat.

新潟で伝統的に親しまれているそば。海藻を使っているため、独特の歯ごたえと、つるつるとしたのどごしが特徴です。



Grapes, Japanese Pear ブドウ、ナシ

High quality grapes and Japanese pears are grown around Niigata City's South District. There are also a number of fields where you can enjoy fruit picking.

新潟市南区周辺では、質の高いブドウやナシが作られています。果物狩りができる観光農園も多くあります。



Harako (Salmon Roe) はらこ (いくら)

You can try a harakodon, salmon roe served over rice, in Murakami, which has been known historically for its salmon.

古くから鮭が特産品として知られる村上市では、ごはんにいくらをたっぷり乗せた「はらこ丼」というグルメがあります。



Japanese Sweet Potato いもジエンヌ (さつまいも)

A sweet potato grown in Niigata's sandier areas. It's well known for its clean sweetness and moisture.

新潟市の砂丘地区で作られるさつまいも。上品な甘さとしっとりした口当たりが人気です。

9 September NIIGATA 26°C / 19°C

Grape and pear harvest (pears harvest ends in November) ブドウ、ナシの収穫 (ナシは11月まで)

Rice Harvest 新米の収穫

- Katakai Fireworks Festival 片貝花火
- Murakami Byobu (folding screen) Festival 城下町村上 町屋の屏風まつり
- Niigata SOH-ODORI Festival にいがた総おど

10 October NIIGATA 20°C / 13°C

- Tsubame Sanjo Factory Festival 燕三条 工場祭典
- Niigata Anime & Manga Festival にいがたアニメマンガフェスティバル
- Niigata City Marathon 新潟シティマラソン

11 November NIIGATA 14°C / 7°C

Soba Noodles Made From Fresh Buckwheat 新そば

- Yahiko Chrysanthemum Festival 弥彦菊まつり
- Illumination in parks around the region 各地の庭園でライトアップ

Winter

Snow, onsen, sake, food – there's nowhere like Niigata to enjoy Japan's winter. 雪、温泉、日本酒、グルメ…日本の冬を楽しむなら新潟へ。

Ski Resorts & Snow Activities スキー場とスノーアクティビティ

There are over 50 different ski resorts in the prefecture, and you can enjoy them all at your leisure. There's plenty of other activities to do though, like a hike through the snow!

県内各地に大小50以上のスキー場があり、気軽に楽しめます。トレッキングなど、スキー以外のアクティビティも充実。



L Shiobiki Dried Salmon 塩引鮭

Murakami is known as the origin of a very unique food culture around salmon. During the winter, each home would grill salmon with salt and hand them on the eaves of their rooves, and would use salmon for cooking and for gifts around the New Year season.

村上市は独特の鮭の食文化が発達した場所。各家庭では冬になると、塩引鮭を作って軒先に吊るし、お歳暮や新年の祝い料理に使います。



M Echigo-Tsumari Snow Fireworks 越後妻有雪花火

A field of flowers spreads across on the massive snow fields, and glittering fireworks are launched as music plays.

広大な雪原の上に光の花畑が広がり、音楽が流れる中をきらびやかな花火が打ち上げられます。

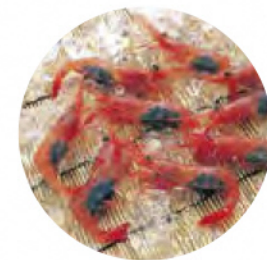


N Ojiya Hot Air Balloon Festival おぢや風船一斉

A hot air balloon competition is held over the snow fields in the daytime. At nighttime, a beautiful sight unfolds as fireworks are launched over the lit up balloons.

日中は雪原の上で熱気球の競技大会が行われます。夜はライトアップした熱気球の上に花火が打ち上げられ、幻想的な光景が広がります。

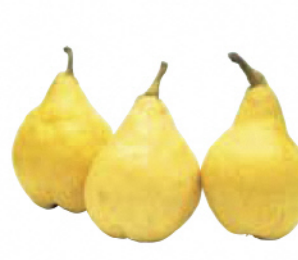
SEASONAL GOURMET



Nanban Shrimp 南蛮エビ

Also called sweet shrimp, it's become popular in both sushi and sashimi. Winter is the season for them, and in Niigata you can eat fresh shrimp that are straight out of the boats.

別名・甘エビとも呼ばれ、刺し身や寿司のネタとして定番に。冬が旬で、新潟では水揚げされたばかりの新鮮なエビを食べることができます。



Le Lectier (Pears) ルレクチエ (洋ナシ)

A western pear from France, its unique sweet fragrance and rich sweetness are its special characteristics. It is priced as an expensive and high-class fruit.

フランス原産の洋ナシで、独特の甘い香りと濃厚な甘み特徴。稀少価値の高い高級果物として珍重されています。



Blackthroat Seaperch ノドグロ

A high-quality fish sometimes called "the toro of white fish" because it has a lot of delicious fat. It's popular lightly seared as sushi or grilled with salt.

上品な脂がたっぷり乗っていることから「白身のトロ」とも呼ばれる高級魚。軽く炙った寿司や塩焼きが人気です。



Winter Yellowtail 寒ブリ

Yellowtail caught along Sado in the winter are called "winter yellowtail", and are known to be especially delicious due to their fat stores.

ブリの中でも冬に佐渡沖で捕れたものは「寒ブリ」と呼ばれ、脂が乗って特に美味しいとされています。

12 December NIIGATA 9°C / 3°C snow season

Le Lectier ルレクチエ

- Itogawa Ankou (Anglerfish) Festival 米魚川あんこうフェア
- Ski resorts open from the middle of the month. 中旬からスキー場オープン

1 January NIIGATA 6°C / 0°C snow season

- Groom Tossing & Ash Smearing むご投げ・すすみ塗り
- Lunar New Year Events 小正月行事

2 February NIIGATA 6°C / 0°C snow season

Fresh Strawberry Picking (Ends in June) いちご狩り (6月まで)

Ski Resorts Open スキー場オープン

- Niigata shokunjin (Niigata Winter Food Camp) にいがた食の陣
- Tokamachi Snow Festival 十日町雪まつり
- Candle Road 灯の回廊

NIIGATA Prefecture Map

A Map of Niigata Prefecture and Tourist Spots 新潟県観光マップ

ACCESS TO NIIGATA 新潟までのアクセス



Places to see in each season
四季ごとの見所

- A** Takada Castle Site Park Cherry Blossom Festival (高田城址公園桜祭り)
- B** The Bunsui Kimono Parade (分倍河原着物行列)
- C** Cherry Blossoms in Nakago (中郷の桜)
- D** Wisteria Arbor (Northern Culture Museum) (藤棚(北方文化博物館))

- E** Nagaoka Fireworks Festival (長岡まつり大花火大会)
- F** Echigosekikawa Great Serpent Festival (えちごせき川大蛇まつり)
- G** Shirone Giant Kite Battle (白根大凧合戦)
- H** Sado Kanzo (Amur daily) Festival (佐渡カンゾ(アムル日)祭)
- I** Yahiko Park Maple Valley (湯沢公園もみぢ谷)

- J** Naeba Dragonbola (苗場ドラゴンボール)
- K** Cosmos Festival (Echigo Hillside Park) (コスモまつり(越後丘陵公園))
- L** Shiohiki Dried Salmon (塩干し) (塩干し)
- M** Echigo-Tsumari Snow Fireworks (越後・津まつり雪花火)
- N** Ojiza Hot Air Balloon Festival (おじや熱気球祭)

